La plateforme Moodle pour *Voyages 1*

L'utilisation d'une plateforme modifie l'enseignement et incite les apprenants à s'autonomiser en collaborant et en s'impliquant dans leur apprentissage.

Une plateforme adaptée aux besoins des apprenants

Quel enseignant pourrait aujourd'hui se passer des ressources du web ? Une minorité certainement. Le problème n'est pas tant de s'ébahir devant cette profusion de documents complémentaires, d'exercices auto-corrigés, de documents audiovisuels... Il s'agit plutôt de guider les apprenants dans les dédales de la Toile, en sélectionnant et en exploitant des documents qui correspondent au cours : au manuel utilisé, aux thématiques, aux savoir-faire.

La plateforme Moodle de *Voyages 1* a été élaborée dans cette démarche : elle a été conçue spécialement pour accompagner les utilisateurs de *Voyages 1*. Si les stimulations offertes y sont variées, elles suivent la progression du manuel et interpellent des apprenants aux profils multiples, thème qui fait l'objet de la revue précédente *(Klett Tipps n°50)*.

› Nathalie Coquoin-Steinbach, Autorin der Moodle-Platform für *Voyages 1*, Leiterin des IFW in Berlin, Lehrbeauftragte in Berlin an der Hochschule für Wirtschaft und Recht und am Sprachenzentrum der Humboldt Universität

Faire appel aux compétences des apprenants

La plateforme Moodle est conçue pour les non initiés, en aucun cas réservée aux spécialistes des nouvelles technologies. Les activités proposées font en effet appel à des compétences dont disposent déjà les apprenants. Quand vous partez en vacances en France, si vous cherchez des informations sur un auteur, des critiques sur son dernier roman ou bien encore sur un chanteur voire un acteur à succès, où trouvez-vous toutes ces informations rapidement et efficacement ? Sur la Toile, évidemment ! Vous fréquentez « naturellement » les sites de la SNCF, d'Air France, de Wikipedia, du festival du film de Berlin, le site d'Amazon... et les commentaires des internautes. Autant de gestes qu'apprenants et enseignants pratiquent tous les jours, sans disposer de grandes connaissances en matière de nouvelles technologies. Si cette compétence d'utilisation semble aller de soi dans la langue maternelle, l'accès à ces mêmes sites dans la langue cible est tout aussi aisé, même pour des débutants. Ces sites étant conçus pour les francophones, vous disposez ainsi de documents authentiques qui servent de point de départ aux activités.

Des activités à partir de liens et de sites français

Sur la plateforme Moodle conçue pour accompagner le manuel *Voyages 1*, nous avons choisi d'introduire ces liens utiles et faciles d'accès : les pages jaunes, le plan RATP de Paris, des sites d'offices du tourisme entre autres. Les activités proposées permettent aux apprenants d'agir, de résoudre des situations ou des problèmes donnés dans des contextes précis. Par exemple : vous êtes en vacances à Toulouse, et vous avez une fuite d'eau. Vous devez trouver le plombier le plus proche.

Certaines activités permettent aussi d'élargir l'horizon des utilisateurs de la plateforme Moodle. Ainsi, la visite de Paris évoquée dans l'unité 3 du manuel *Voyages 1* est plus exhaustive sur la plateforme. Elle permet de visualiser les lieux, les sites, les cartes. On fait ainsi une visite guidée de Paris : le quartier de Belleville, les lieux porteurs d'histoire comme les célèbres cafés parisiens ou les grands magasins, tout en cherchant des solutions concrètes aux problèmes posés : ici, s'orienter. Tout cela peut être fait à domicile au moment voulu.

Cette incitation à fréquenter le web francophone est d'une part stimulante parce qu'elle sollicite différentes compétences ; elle est d'autre part organisée, elle évite de submerger l'apprenant. La plateforme Moodle guide l'apprenant dans son parcours.

Des documents audio-visuels multiples

La plateforme propose également des liens vers des documents audio-visuels sélectionnés (chansons francophones, extraits radiophoniques, interviews), que l'apprenant peut visionner et / ou écouter aussi souvent qu'il le souhaite. Par exemple, les chansons de Juliette Gréco ont été choisies pour évoquer l'histoire de la scène artistique pari-

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart | www.klett-sprachen.de |
Alle Rechte vorbehalten. Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Artikel aus:
Klett Tipps 51: Moodle
W640496 (5/2011)

sienne. L'enseignant pourra modifier la plateforme en y intégrant d'autres liens, selon les intérêts des uns et des autres.

Des exercices d'auto-apprentissage divers

Par ailleurs, la plateforme Moodle de *Voyages 1* favorise l'auto-apprentissage, grâce aux exercices Hot Potatoes qui sont proposés en auto-correction. Ceux-ci sont de différentes natures : on trouvera des textes à trous, des questions à choix multiple, ou bien encore des exercices d'appariement.

Certains d'entre eux contiennent également les adresses des sites qui hébergent d'autres exercices similaires voire complémentaires, permettant aux personnes très motivées d'aller plus loin et de s'exercer. Tel est le cas par exemple de l'activité sur les pays francophones et leur capitale.

Toutes ces activités sont directement liées aux contenus du manuel et du cahier d'exercices. Elles ont une réception très positive dans le contexte allemand : elles rassurent les apprenants qui ont besoin de répétition. Elles suscitent d'autre part des questions auxquelles l'enseignant peut apporter des réponses en cours.

L'aspect collaboratif de la plateforme à exploiter absolument

N'oublions pas que Moodle n'est pas une plateforme statique, son avantage majeur est son aspect interactif, collaboratif. Un forum de discussion permet l'échange entre les participants au cours. Il peut être utilisé comme forum d'entraide ou de discussion sur des sujets divers. Un chat, activité synchrone, peut également être mis en place. Celui-ci peut être imprimé, ce qui permet a posteriori de relever les expressions utilisées par les apprenants et de corriger les éventuelles erreurs.

De plus, la plateforme permet d'utiliser un outil collaboratif très stimulant : le wiki. À ce niveau-là, il pourrait être utilisé comme « journal d'apprentissage » pour inciter à une réflexion sur la manière d'apprendre. Il peut être rédigé en allemand puis poursuivi en français. Les participants peuvent y échanger leurs idées, et commenter celles des autres.

Un autre outil peut également être inséré aisément dans ce cours : les glossaires qui sont également élaborés par les apprenants eux-mêmes. Vous pouvez y noter à tout moment les définitions, les traductions de mots qui peuvent être illustrées par des images voire des vidéos et complétées par des liens. Ces glossaires individualisés, propres à un groupe classe peuvent être imprimés également, ce qui facilite l'apprentissage de ceux qui restent attachés aux versions papier.

Moodle permet ainsi de compléter l'enseignement en présentiel par un apprentissage individualisé à distance favorisant l'autonomie, dans un cadre authentique et guidé. En tant qu'enseignant, la plateforme vous permet de laisser libre cours à votre créativité, en ajoutant toutes sortes d'activités que vous jugez utiles dans vos contextes d'enseignement. Les apprenants contribueront certainement à la compléter. Alors, à vos claviers... ‹‹

INFOBOX

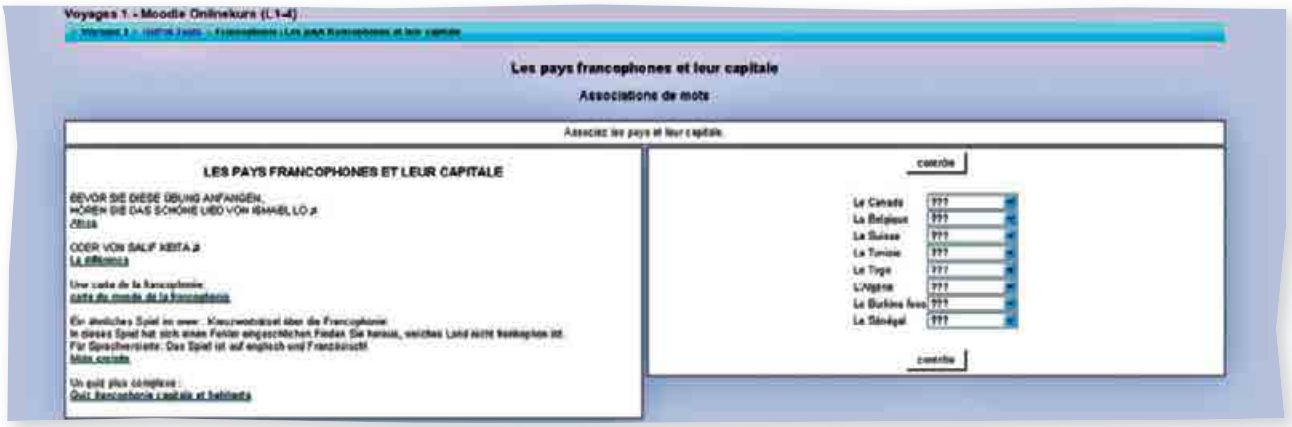
Die Moodle-Komponente zu *Voyages 1* (Lektion 1-4) erhalten Sie kostenlos unter www.klett.de/moodle

Online-Übungen zu allen Lektionen aus *Voyages* stehen für Sie unter www.klett.de/voyages → Voyages-Online kostenlos bereit.

› ***Voyages en France***
Lebendige Landeskunde
Buch + Audio-CD
978-3-12-529277-2
€ 9,99

NEU:
› Vokabeltrainer als App
www.klett.de/apps

Französisch Vokabeln A1
Voyages



Moodle-Kursraum zu *Voyages 1*, Francophonie : Les pays francophones et leur capitale

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart | www.klett-sprachen.de |
Alle Rechte vorbehalten. Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Artikel aus:
Klett Tipps 51: Moodle
W640496 (5/2011)